

MARTEDÌ 23 NOVEMBRE

h 15.30 **Breaking Bread**
(Beth Elise Hawk. Isr., 2020, 85') v.o. sott. it.
Il Dottor Nof Atamna-Ismaeel, il primo arabo musulmano a vincere il MasterChef israeliano, è alla ricerca di un cambiamento sociale attraverso il cibo. Fonda quindi l'A-sham Arabic Food Festival, dove coppie di chef arabi ed ebrei collaborano a piatti esotici come il kishek e il qatayef. Un film sulla speranza, la sinergia e il cibo appetitoso che illustra cosa succede quando gli individui si concentrano sulla persona piuttosto che sulla religione.



h 17.25 **Mrs. G**
(Dalit Kimor. Isr., 2019, 54') v.o. sott. it.
La storia entusiasmante di Lea Gottlieb (fondatrice e capo stilista del leggendario marchio di costumi da bagno Gottex): la sua sopravvivenza all'Olocausto, l'ascesa al successo mondiale e la passione creativa per la quale ha pagato un prezzo pesante.



h 18.40 **Sublet**
(Eytan Fox, Isr.-USA, 2020, 96') v.o. sott. it.
Uno scrittore di viaggi del «New York Times» arriva a Tel Aviv dopo aver vissuto una tragica esperienza. L'energia della città e il suo rapporto con un uomo più giovane lo riportano in vita.
Atlanta Jewish Film Festival 2021 - Premio della Giuria come migliore regia
Philadelphia Jewish Film Festival 2020 - Premio del Pubblico come migliore film narrativo.

h 21.00 **Asia**
(Ruthy Pribar, Isr., 2020, 90')
Asia ha 35 anni, divide la sua vita tra l'impegnativo lavoro di infermiera, la ricerca di qualche soddisfazione affettiva e la figlia adolescente, Vika, affetta da una malattia degenerativa. Le condizioni di Vika peggiorano rapidamente e in modo inaspettato e per Asia è necessario affrontare la nuova prospettiva in modo diverso rispetto a quanto fatto finora. Film vincitore di 9 premi agli Ophir 2020 (gli Oscar israeliani) e dei premi per miglior regia, miglior fotografia, miglior attrice e miglior attrice non protagonista al Tribeca Film Festival 2020.



MERCOLEDÌ 24 NOVEMBRE

ON STREAMING

h 21.00 **Shooting Life**
(David Kreiner, Isr., 2018, 87') v.o. sott. it.
Film in streaming sulla piattaforma www.cinetecamilano.it
Nella home page del sito, troverai la "striscia" con tutti i titoli della rassegna fra cui Shooting Life, unico film visibile in streaming.



NUOVO CINEMA EBRAICO E ISRAELIANO

14. edizione

20 - 24 NOVEMBRE 2021

Progetto a cura di
Nanette Hayon e Anna Saralvo

Direttrice scientifica
Sara Ferrari

Cineteca Milano Meet
Viale Vittorio Veneto 2, 20124 Milano
Tel. biglietteria 02.49532190
Telefono uffici 02 87242114
info@cinetecamilano.it
www.cinetecamilano.it

Come arrivare
Linea MM1 e passante ferroviario fermata Porta Venezia
Tram linea 9, Bus linea 94 - BikeMi 124 Porta Venezia

Orari biglietteria
Sempre da mezz'ora prima dell'inizio della prima proiezione della giornata
È vivamente consigliato l'acquisto dei biglietti on-line su www.cinetecamilano.it

Prezzi
Intero € 7,50
Ridotto (Cinetessera 2022, studenti universitari) € 6,00
Cinetessera 2022 € 10,00

Modalità di ingresso
L'accesso in sala sarà consentito nel rispetto della normativa anti-covid che prevede per tutti gli spettatori il possesso del Green pass, la misurazione della temperatura, la registrazione dei dati anagrafici, l'utilizzo della mascherina anche durante le proiezioni, il divieto di introdurre e consumare cibi e bevande nella sala cinematografica.

Segui [@cinetecamilano](https://www.instagram.com/cinetecamilano) su  
oppure iscriviti alla nostra newsletter su www.cinetecamilano.it.

Segui www.cdec.it, oppure iscriviti alla newsletter su www.cdec.it

La foto di copertina è tratta dal cortometraggio *Outside*

Con il patrocinio di



ק"ק במילאנו-
Comunità Ebraica di Milano



Sponsor



Media Partner



In collaborazione con



NUOVO CINEMA EBRAICO E ISRAELIANO

14. edizione



20 - 24 novembre 2021
Cineteca Milano MEET



Fondazione
Centro di
Documentazione
Ebraica
Contemporanea



NUOVO CINEMA EBRAICO E ISRAELIANO

La Fondazione CDEC in collaborazione con Cineteca Milano MEET e grazie a una nuova partnership con l'Associazione JOI – Jewish Open and Inclusive, annuncia la 14° edizione della Rassegna Nuovo Cinema Ebraico e Israeliano. Dopo l'ultima edizione svoltasi in streaming, la Rassegna torna in presenza presso Cineteca Milano MEET (ex spazio Oberdan) con una ricca selezione di quindici film in programma dal 20 al 24 novembre 2021.

Ospite speciale di questa edizione sarà l'autore israeliano Etgar Keret che presenterà il cortometraggio *Outside* ideato e creato assieme alla coreografa Inbal Pinto. Keret intervorrà a BookCity il 21 novembre 2021 raccontando della sua produzione artistica e di come la pandemia ha influenzato il suo percorso creativo.

Sara Ferrari, Direttrice Scientifica della Rassegna, presenterà ogni giorno le pellicole in programmazione e diversi ospiti intervorranno commentando i film proposti: Guido Morpurgo, autore del progetto del Memoriale della Shoah di Milano, Giorgio Barba Navaretti che ha contribuito al progetto di raccolta di filmati di famiglia Mi Ricordo e Wlodek Goldkorn, scrittore, saggista ed esperto di ebraismo dell'Europa Orientale.

La programmazione di questa edizione si distingue per l'attenzione a diverse tematiche sociali quali la disabilità, l'orientamento sessuale e l'immigrazione, oltre che ai delicati equilibri dei legami familiari. Verranno proiettati anche tre documentari, di cui due su personalità femminili di fama internazionale (Golda Meir e Lea Gottlieb) e uno dedicato a un singolare esperimento sociale. Infine la Rassegna darà spazio alle nuove voci del cinema israeliano con tre giovani registi che presenteranno i loro cortometraggi.

Il programma completo sarà presto disponibile sul sito della Fondazione CDEC e sulla rivista online JoiMag, media partner del progetto, che pubblicherà approfondimenti e interviste sui film in calendario. JoiMag.it è il magazine dell'associazione non profit Joi. Joi significa Jewish Open Inclusive e nel nome sono racchiusi gli obiettivi dell'associazione: fare e raccontare un ebraismo aperto e inclusivo.



SABATO 20 NOVEMBRE

h 20.30 **Serata inaugurale 14. Edizione della rassegna “Nuovo Cinema Ebraico e Israeliano”.**

Saluto delle autorità.

Introduce il film Sara Ferrari

A seguire

Golden Voices

(Evgeny Ruman. Isr., 2019, 88')

Victor e Raya Frenkel erano le voci d'oro del doppiaggio cinematografico sovietico. Nel 1990, con il crollo dell'URSS, decidono di emigrare in Israele, proprio come migliaia di ebrei sovietici. I tentativi di Victor e Raya di usare il loro particolare talento in un paese che non ne ha bisogno trasformeranno l'inizio del nuovo capitolo della loro vita in un'esperienza divertente, dolorosa e assurda.

Haifa International Film Festival 2019 – Premio per il migliore film.

Tallinn Black Nights Film Festival 2020 – Premi come migliore film e migliore sceneggiatura.

UK Jewish Film Festival 2020 – Premio per il migliore film.



DOMENICA 21 NOVEMBRE

h 14.30 **Lecha Dodi, Come My Beloved (Daniele di Nepi. Isr., 2020, 20') v.o. sott. it.**

Joe, ebreo religioso di Gerusalemme, ha paura che Robert, suo fratello laico, possa rivelare alla famiglia della sua futura moglie i segreti del suo passato cattolico.



A seguire

Fine

(Maya Adlin. Isr., 2019, 9') v.o. sott. it.

Una madre, un padre e due figlie stanno andando a una festa. Le ragazze stanno dormendo sul sedile posteriore ma la loro tranquillità viene meno quando papà sente una canzone amata e cerca di condividere l'esperienza con loro. Scoppia così una lite, non priva di ironia, che rivela le tipiche dinamiche familiari non dissimili da quelle che ben conosciamo.

A seguire

White Eye

(Tomer Sushan. Isr., 2019, 20') v.o. sott. it.

Un uomo ritrova la sua bicicletta rubata, che ora appartiene a uno straniero. Durante il tentativo di recuperarla, lotta con se stesso per non perdere il suo lato umano.

Haifa International Film Festival, Short Film Competition 2019 – Premio miglior cortometraggio.

The Galway Film Fleadh 2020 – Premio miglior cortometraggio.

Candidato all'Oscar come miglior cortometraggio 2021.

Biglietto unico per i tre corti, € 5 per under 25



h 16.30 **In diretta streaming dalla sala Viscontea del Castello Sforzesco: Sara Ferrari intervista Edgar Keret**

A seguire

Outside

(Etgar Keret. Isr./Giappone, 2020, 8')

v.o. sott. it.

Il famoso scrittore e regista Etgar Keret e la coreografa e ballerina Inbal Pinto, traggono lo spunto da un racconto scritto da Keret durante il primo lockdown dell'epidemia globale del Covid-19, per mettere in scena un originale cortometraggio.

Ingresso libero con prenotazione su www.cinetecamilano.it

h 17.50 **Unsettling**

(Iris Zaki. Isr., 2018, 70') v.o. sott. it.

Uno studio cinematografico improvvisato dalla regista in un bar di Tekoa (Cisgiordania) diventa un laboratorio sociale per conversare con i coloni israeliani. Alcuni rifiutano, altri accettano e parlano in piena libertà sottoponendosi anche a domande difficili o provocatorie.



h 19.25 **Golda**

(S. Bornstein, U. Nir, S. Rozanes, Isr./De, 2019, 85') v.o. sott. it.

Golda Meir, accendendo una sigaretta dopo l'altra, si lascia intervistare dalla televisione israeliana parlando a ruota libera in difesa del suo mandato da Primo Ministro, cinque anni turbolenti che le hanno assicurato un posto nella storia ma anche un alto costo personale.

Silicon Valley Jewish Film Festival 2020 – Premio migliore documentario.

h 21.15 **Proiezione riservata AcomeA**

LUNEDÌ 22 NOVEMBRE

h 17.00 **Muranow**

(Chen Shelac. Isr., 2020, 70') v.o. sott. it.

Sotto il quartiere Muranow a Varsavia si trovano le rovine di case un tempo brulicanti di vita e cultura ebraica. Durante la Seconda Guerra Mondiale il quartiere fu trasformato nel ghetto di Varsavia. Oggi, migliaia di polacchi vivono nel verde e spazioso quartiere, ma il suo passato oscuro continua a perseguitarlo.

A seguire, dibattito fra lo scrittore **Vladimir Goldkorn** e l'architetto **Guido Morpurgo**.



h 19.00 **Progetto Mi Ricordo. I film di famiglia della comunità ebraica**

(FONDAZIONE CDEC – CSC-ARCHIVIO NAZIONALE CINEMA IMPRESA)

Daniela Scala (CDEC) e Elena Testa (CSC) insieme a Giorgio Barba Navaretti racconteranno il progetto di raccolta di home movie nella comunità ebraica in Italia, mostrando un montaggio delle pellicole girate da Vittorio Ovazza tra il 1930 e il 1936.

Ingresso libero con prenotazione su www.cinetecamilano.it

h 21.00 **Here We Are**

(Nir Bergman. Isr./Ita, 2020, 92')

v.o. sott. it.

Aharon ha dedicato la sua vita a crescere suo figlio Uri. Vivono insieme in una dolce routine, lontano dal mondo reale. Ma Uri è autistico e ora, da giovane adulto, potrebbe essere il momento per lui di vivere in una casa specializzata. Mentre si recano all'istituto, Aharon decide di scappare con suo figlio e si mette in viaggio, sapendo che Uri non è pronto per questa separazione. O è, di fatto, suo padre a non essere pronto?

Premi Ophir 2020 come migliore regista, migliore sceneggiatura, migliore attore, migliore attore non-protagonista.